

Лама гонгду

Стадия завершения, Махамудра, обширное пространство, свободное от крайностей

Сокровенная шкатулка драгоценной сокровищницы ума

Наставления окончательного уровня о смещении, переносе и иллюзии из сумки

«Лучи сострадания»

Оглавление

| | |
|---|---|
| 1. Обширное разъяснение..... | 3 |
| 1.1. Промежуточное состояние жизни..... | 3 |
| 1.2. Промежуточное состояние самадхи..... | 5 |
| 1.3. Промежуточное состояние сна..... | 6 |
| 1.4. Промежуточное состояние рождения и смерти..... | 6 |
| 1.5. Промежуточное состояние становления..... | 7 |
| 2. Сжатое разъяснение..... | 7 |

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

[Ты] являешь всё из нерождённого! [Показываешь] тело, что не имеет места рождения и не рождено! [Являешь] проявление [единства] ясности и пустоты, что подобно иллюзии! Склоняюсь к лотосовым стопам [обладающего] состраданием и изначальной мудростью!

Все живые существа не освобождаются из четырех великих рек рождения, старости, болезни и смерти. И поскольку не пресекается промежуточное состояние этих [сущест, что] мучаются из-за страдания, [она] получают [рождение] и вращаются в трёх сферах [бытия]. На основании всего этого показывается сумка смешения, переноса и иллюзии как окончательный уровень, устные наставления, что формируют освобождение.

Итак, в этом разделе о промежуточном состоянии рождения и смерти всех существ формируется множество [видов] получения и отбрасывания страхов, когда цепляешься за истинность объектов, что видятся в разнообразии. На основании этого в промежуточном состоянии сна цепляешься за появление заблуждающихся видениях привычных тенденций как за обладающие характеристиками. Коли на [основании] промежуточного состояния становления не постигнешь заблуждающиеся разнообразные видения как не имеющие собственной природы, будешь придерживаться всеконцептуального как характеристик. И связав промежуток между жизнями с другим бытием, снова, как и ранее, будешь в сансаре и [предстанет] сансара как континуум заблуждений без промежутков и границ.

И здесь относительно [указанного] там, в методах, что формируют освобождение от страхов промежуточного состояния, есть два [раздела], что указываются как обширное разъяснение и сжатое.

1. Обширное разъяснение

Первое. Здесь пять [пунктов]: в промежуточном состоянии пребывания собственной природы [, то есть в жизни], осуществляется непосредственное введение в бинду, что подобно встречи сироты с матерью; в промежуточном состоянии самадхи сознание отмечается ясностью и отсутствием ясности, что подобно видению в зеркале прекрасной девушки; в промежуточном состоянии сна связываешься с границей привычных тенденций, что подобно центру реки; в промежуточном состоянии рождения и смерти продолжается устремление опыта, что подобно продолжению [появления] пузырей после окончания оросительного канала; в промежуточном состоянии становления продолжается распространение действий, подобно появлению ясного сияния в кромешной тьме.

1.1. Промежуточное состояние жизни

Первое. В промежуточном состоянии пребывания собственной природы непосредственно указывается бинду. В начале [присутствует] три аспекта прихождения к стабильности: установление дхармакаи, неизменного естественного состояния пустоты, сущности; установление изначальной мудрости, состояния несчастных [, то есть не ограничиваемых,] видений, естественное сияние; установление изначальной мудрости недвойственности великого блаженства, не-деяние.

В первом есть семь [пунктов]: не порождается причинами; не разрушается условиями; будучи самовозникшим, не творится другими; не устанавливается в виде частиц; не возникает как случайное по времени; свободно от постоянства и пресечения.

В среднем есть два: видения заблуждений как внешнее; видения изначальной мудрости как внутреннее.

Как возникают эти видения заблуждения как внешнее? Этот просветлённый ум, осознание, есть несфабрикованное естественное состояние, что подобно небу. Из-за условия в виде неведения возникает жажда и цепляние, что подобны облакам. Поскольку возникает такое, входишь в лоно [матери]. Из-за этого получаешь тело. Из-за получения его, появляются пять элементов. Из них появляются пять ядов. Из пяти ядов появляется пять болезней. Из них появляется пять негативных воздействий. Благодаря этому формируются условия и затем умираешь. Коли не обладаешь ключевыми моментами, то вращаешься в шести семействах существ.

Как возникает видение изначальной мудрости как внутреннее? Благодаря видениям, что без привязанности, нематериальны, без цепляния и освобождаются при возникновении, возникает

неведение как осознание. Поскольку пять ядов [возникают как] видения в виде пяти изначальных мудростей, то аспекты пяти первоэлементов [пребывают] в равновесии. Поскольку пресекаются приписки в отношении пяти объектов, то отвращаешься от привязанности к пяти промежуточным состояниям. Успокаиваются болезни и страдания. Пять негативных воздействий следуют к дружбе. Закрываются врата адских [состояний]. Пресекается пропасть шести семейств существ.

[Таково] установление изначальной мудрости недвойственности посредством великого блаженства и надеяния. Являются ли различными Просветлённые и живые существа, сансара и нирвана, видения и пустота? У Просветлённых и живых существ нет во времени ранних и поздних. В двойце сансары и нирваны нет двойственности благого и плохого в сущности. В том как пребывает двойца видений и пустоты нет двойственности из-за отсутствия различий. Поэтому пребываешь в великом блаженстве из-за свободы от действий и усилий.

Посредством четырех освобождений от привязанности к тому, разрушается состояние [сансары]: из-за отсутствия аспектарности в видениях и пустоты — разрушается привязанность к засеиванию приписок и крайностей к пустоте; из-за неизменной пустоты, сущности, разрушается привязанность к постоянству, воззрению о постоянстве; из-за единства и нераздельности разрушается привязанность чередования истинности и ложности; из-за отсутствия аспектов у основы разрушается привязанность к падению в крайность одного аспекта.

Посредством шести прямых введений [или распознаваний указываются] устные наставления о получении опыта: видения распознаются как ум; ум распознается как пустота; видения и пустота распознаются как недвойственные; недвойственность распознаётся как великое блаженство; великое блаженство распознаётся как неконцептуальное; неконцептуальность распознаётся как дхармакая.

Посредством шести запечатываний [показываются] устные наставления о встрече матери, дхарматы: видения запечатываются пустотой; пустота запечатывается видениями; двойственность их запечатывается в недвойственности видений и пустоты; недвойственность запечатывается великим блаженством; великое блаженство запечатывается неконцептуальностью; неконцептуальность запечатывается неизменной дхарматой.

Посредством устных наставлений о пяти решениях [предстаёт] решительность: поскольку дхармакая изначально пребывает в себе, [обретается окончательное] решение об отсутствии [чего-либо] для поиска и достижения; поскольку счастье и страдание пребывает в дхармакае, [обретается окончательное] решение об отсутствии [чего-либо] для получения и устранения; поскольку дхармакая не имеет рождения и пресечения, [обретается окончательное] решение о свободе от причины и плода; поскольку нет фиксации [на концептах] «да» и «нет», [обретается окончательное] решение о том, что [ничто] не является объектом приписок [то есть обозначений]; поскольку надеяние пребывает в потоке [ума], [обретается окончательное] решение о том, что не являешься связанным помыслами.

[Таковы] качества от постижения воззрения, что подобно такому. Изначальная мудрость распознается как собственный уровень. Встречаешь мать, дхармату. Характеристики освобождаются на собственном уровне. И поскольку постигается блаженство от распознавания, то познаваемое определяется на собственном уровне. И как бы ни слушал Учения, постигаешь как отсутствие причины прогресса практики на основании видений и пустоты. Постигаешь как себя. Понимаешь как себя. Понимаешь как превзошедшее объекты действий самого себя.

Поняв сущность для того, «что есть что», встречаешь мать, дхармату.

Когда [предстаёт] возникновение видения с отсутствием привязанности при видениях в виде форм, объектов глаза, характеристики освобождаются на собственном уровне. И в видениях, что подобны таким, на основе себя обнаружишь изначальную мудрость. На основе себя обнаружишь дхармату. На основе себя обнаружишь блаженство. [И так] постигнешь блаженство постижения сущности действий.

Это — устные наставления о воззрении великой уверенности.

Также, в качестве примера это подобно следующему. Когда существует один сын у одной матери, то после смерти отца ребёнка, она уходит к кому-то другому. Из-за этого путешествует и этот сын. [Осуществив путешествие,] позже по времени он встречает мать. [Тогда] мать понимает [его] сущность как сына. Сын также понимает как мать.

Подобно тому, когда постигнешь суть дхарматы, постигнешь суть дхарматы, что является единственной бинду, что [являет собой] изначальное отсутствие различий в двойце Просветлённых и

живых существ, двоице сансары и нирваны, двоицы видений и пустоты. И полная решимость из-за отсутствия сомнений показывается как подобное встрече матери и сироты [на основе] наставлений о распознавании бинду в промежуточном состоянии пребывания собственной природы.

1.2. Промежуточное состояние самадхи

Второе. [Таковы] устные наставления об установлении ясности и отсутствии ясности в промежуточном состоянии самадхи. В качестве примера это подобно видению в трёх временах в зеркале прекрасной девушки. Также и йогин во время медитации [показывает] необходимость взирания на ум в трёх временах и медитации.

Также [следует выстроить] позицию тела и способ полагания ума. Из [этих] двух, позиция тела [следующая]. Когда первично [наступает] время осуществления медитации в сессии, твори семичастную [позицию] Вайрочаны, то есть с силой выпрями тело и пр. Во время обычной деятельности действуй, связываясь с движением и перемещением.

Второе, метод полагания ума. [Таково] великое полагание [или установка в позиции] в пребывании без движения. На основании природы постижения воззрения органы чувств располагаются в свободе и расслаблении. Тело и ум покоятся без фабрикаций и без привязанности к ясности. Покоятся в дхармакае без цепляния за дхармакаю. Медитируй безошибочно. Медитируй долгое время. Медитируй без отвлечения на промежутки. Медитируй, зарождая преданность.

Безошибочность [такова]. Если в медитации, что проясняющейся в природе этого постижения воззрения, не зародится ум, что цепляется за это, [предстанет] сущность равенности и неколебимости. [Коли] там [предстанет] ясность, будет ясность как блаженство. Будет ясность как изначальная мудрость. [Предстанет] ясность в неконцептуальном осознании. И не будет также цепляния за осознание изначальной мудрости. Это — будет осознанием без цепляния, что естественно появляется без привязанности. Когда медитируешь подобным образом, врагов шесть: двоица отуплённости и возбуждения, двоица праздности и затемнённости, двоица постоянства и нигилизма.

Если появляется отуплённость, то из-за отуплённости сам не творишь в уме ничего. И это называется «Наставления дхармакаи отуплённости». Если не возникнет такое, [то пребываешь] с возвышением сознания [над отуплённостью].

Возбуждение, [это]: опасности из-за возбуждения, само возбуждение, помыслы «Захватываю это обратно», помыслы «захватываюсь опасностью огня» и пр. Если понять возбуждение как природу собственного ума, то говорится «Возбуждение будет запечатано в дхармате».

И поскольку не увидишь причину возбуждения, причину пресечения, причину пребывания и причину для очищения, то поймёшь суть этого как себя. Про это говорят «Помыслы собираются в дхармате». Это называется «Метод приготовлений без помыслов для фабрикации».

Если не поймёшь подобное такому, [то это будет] устными наставлениями, собирающими разбросанное. Полагайся и медитируй на эту сущность ума, что не сфабрикована. Также в медитации появляются четыре ошибки: «отклонение в свободные помыслы», что есть отклонение ума без памятования; отклонение в медитации на **ham**, шаматхе, когда сверх того в сознании нет ясности в отношении сути дхарматы; желание и цепляние к [состоянию] без устремления к «ощущениям» в осознании и сознании, что называется «отклонение из-за заблуждений в сути памятования»; поняв, пребываешь, захватываясь внутренним. Всё это четыре отклонения.

[Таково] устранение изъянов. Не следуй к ошибкам понимания. Не пребывай в постоянстве. Запечатывайся сущностью, пустотой. Не пребывай в пресечении, [являя запечатывание] непресекаемостью в ясности. Так как нет причин для очищения и увеличения, сам пребываешь как дхармака. Так как нет причин для опасностей в сансаре, то сансара освобождается в дхарме [или дхармадхату]. Помыслы объединяются в изначальной мудрости. Если страдание проявляется как изначальная мудрость, то нет причины для ошибки. И распознавание разочарования и ошибок для увеличения, возникает как устранение помех. Если поймёшь медитацию подобным образом, [предстанет как] безошибочная. Медитируй, задерживаясь в этом продолжительное время. Медитируй, зарождая непресекаемым потоком преданность. Медитируя подобным образом, проследуешь к уменьшению привычных тенденций привязанности из прошлого. Появятся сформированные помыслы: «Нет тела при ясности и блаженстве силы медитации».

Если не медитируешь, не пресечёшь временные заблуждения и помыслы. Не пресечёшь и привычные тенденции, что привязываются в прошлом. Поэтому подобно большому шёлковому флагу, который не колеблется ветром, медитируй, что сознание уменьшается, не освобождаясь от дхарматы. Также пример для этого подобен видению прекрасной девушки в зеркале или видению того, что все изъяны пребывают как колдовство. Посредством самадхи анализируй какие бы ни пребывали изъяны, такие как отуплённость, возбуждение и пр. в отношении сути критики воззрения. Очень важно медитировать по времени ежедневно.

1.3. Промежуточное состояние сна

Третье. В промежуточном состоянии сна [происходит] соединение посредством привычных тенденций. Устные наставления о действии в качестве примера подобны отсутствию пресечения потока реки. Устные наставления о смешивании воедино сознании двух, самадхи настоящего [времени] и времени сна, трёхчастны: смешивание посредством наставлений; смешивание посредством дхату; смешивание путём действий [или обычного поведения].

Первое. [Таково] смешение посредством наставлений. Осуществляй смешивание во сне в нераздельности двоицу блаженства и пустоты. Здесь также есть три [пункта]: осознание, что дисциплинируется, захватывается внутри; тело, что дисциплинируется, подобно зерну в основании; оба, что дисциплинируются, подобны привычным тенденциям. И когда нет ясности [сознания] из-за сновидения во время, что подобно такому, тренируйся в [получении] опыта недвойственности блаженства и пустоты. Когда противоядия предстают как сила, то во сне также не отдаляешься от переживания опыта блаженства и пустоты. И в то время, когда не покоишься в привычных тенденциях, отвращаются от сна, так как не возникает сновидение. И во всём не отдаляйся от опыта привыкания. И только лишь это является очищением-тренировкой в промежуточном состоянии.

Смешивание посредством элементов. Сперва во время, когда отвращаешься от сна, [наступает] растворение, в котором земля растворяется в воде. Во время этого тренируйся в опыте [единства] блаженства и пустоты.

Если сознание отуплено, то воду растворяй в огне. Также в это время тренируйся в [единстве] блаженства и пустоты.

Если возникает неясное сознание, раствори огонь в ветре. В это время также тренируйся в нераздельности блаженства и пустоты.

Как только полностью уснёшь, прана растворяется в сознании. В это время также тренируйся в нераздельности блаженства и пустоты. Когда нет сновидения, [во время] этой безмятежности сознание растворяется в ясном свете. Из-за этого в это время пребываешь в безмятежности в блаженстве и пустоте, без рождения и без памятования. Так тренируйся в промежуточном состоянии.

Смешение посредством обычной деятельности [таково]. Думай: «[Все действия] понимаю как сон в сновидении». Когда с силой выделяется мотивация с такими помыслами, то даже во время медитации днём являй полагание на помыслы «Подобное сну». Также все явления распознавай как сновидение и всё страдание или счастье понимай как заблуждение. Осуществляй памятование, опыт и медитацию, [что подобны указанным] ранее.

В то время, когда там появится то, что подобно медитации, что не отличается от сна, это будет подобно сну и промежуточному состоянию. Благодаря этому явишь пресечение промежуточного состояния посредством сути, [что показана] выше. В качестве примера это подобно непресекаемому потоку реки. Осуществляй медитацию без пресечения потока днём, [во всех] временах и во всех аспектах [действий].

1.4. Промежуточное состояние рождения и смерти

Четвертое. В промежуточном состоянии рождения и смерти продолжается распространение опыта, что двучастно: установление ясности посредством других как условием; установление ясности собой, как обладающим постижением.

Первое. Отмечается ясностью с выказыванием: «Когда отмечен ясностью из-за гуру, [духовных] близких и друзей, это отсутствие рождения и смерти у природы ума — пребывает в собственном уме. Сущность ума — [единство] блаженства и пустоты, неизменность. Соотносится с

медитацией на суть, без аспектарности, что естественно сияет».

Второе. Установление ясности самим [собой]. Во время растворения элемента земли в воде тело также не замерзает и становится тяжелым. Внешнее дыхание становится протяженным и собирается внутрь. Во время растворения воды в огне высыхают рот и нос. Уменьшаются внешнее и внутреннее дыхание. Во время растворения огня в пране сознание не ясно. Во время растворения праны в сознании, пресекается дыхание и в это время собственное сознание устанавливается в ясности. Так как сознание тянется, [отправляясь в путь,] то не поглощается силой условий. И тогда смиряются оба, тело и ум. [В это время] также и смерть пребывает в собственном уме. Хотя тело освобождается от мяса и крови, в уме нет ни освобождения, ни отсутствия такового. Тогда твори памятование о сути воззрения и медитации, [что показаны] ранее. В этот период очень важны устные наставления о смещении и переносе. Благодаря им по отдельности проясняются наставления о переносе.¹ Устанавливай подобие этого. И также в этом разделе пресекается предыдущий момент, что подобно установлению трубы при разрушении канала. [Явив такое, затем] связываешь поток в силу привычки с последующим моментом. И из-за надежд на это очень важно тренироваться в энергии силы привыкания. Таковы наставления об опыте связи и устремления из-за переживания опыта.

1.5. Промежуточное состояние становления

Пятое. В промежуточном состоянии становления продолжается распространение действий. Благодаря медитации на тело божества, [что осуществлялась] ранее, в промежуточном состоянии обретаешь [уровень] видьядхары Махамудры, [единства] ясности и пустоты, тела божества. Благодаря медитации на безошибочную суть дхарматы промежуточное состояние понимается как неконцептуальная дхармакая. И из-за этого в качестве блага для себя восходит дхармакая, в качестве блага для других — самбхогакая и нирманакая, что творят цели существ.

Также, это промежуточное состояние становления подобно сну, когда отворотился от сновидения. Когда пресечётся дыхание, сознание придёт из-за существования к промежуточному состоянию. Поскольку там промежуточное состояние не фабрикуется, то формируются помыслы «Из-за ранних привычных тенденций [появляется] существование у тела». Поскольку не пресекаются подобные помыслы, следуешь в пропасть шести семейств [существ]. Осуществив пресечение промежуточного состояния, в силу привыкания повсеместно проясняют божество и дхармату. Но даже тогда, остановив град шести семейств, будучи без способностей [органов чувств], мяса и крови, пребывают в сути этой повсеместной ясности. [Сделав так,] пресекают поток сансары. Также в качестве примера это подобно привнесению светоча темного помещения. Йогин, когда свободен от тела и ума², не обладает формой из мяса существования, что возникало в прошлом. Обретя в этот момент свободы от тела и ума дхармакаю, называется «Просветлённым в промежуточном состоянии».

[Тогда] восходит шесть видов ясновидения. После очищения на собственном уровне пяти омрачений, появляется [или восходит] пять изначальных мудростей. Прана действий превращается в прану просветления. И одновременно проясняются и восемьдесят четыре врата Учения. Самбхогакая и нирманакая осуществляют цели существ. Это подобно появлению светоча в тёмном помещении. И так как за одну жизнь [становишься] обладающим [уровнем] Просветлённого, то называется «Плодом, что достигается спонтанно».

2. Сжатое разъяснение

Второе. [Таково] сжатое разъяснение.

Все видения промежуточного состояния рождения и смерти не имеют собственной природы, подобно отражению формы внутри зеркала. Поскольку очищаются до пустоты, то днём отвращаются заблуждающиеся видения шести скоплений. Благодаря этому в видениях сна отвращаются от привязанности и заблуждений цепляния за истинность.

На основании того, что отвращаешься от заблуждений и привязанностей, что подобны таким, очищаются заблуждения промежуточного состояния становления. И посредством устных

1 Появляются в разбросанных [наставлениях] и смешивании, переносе, стадиях завершения.

2 В промежуток вхождения в пространство между прошлым и будущим телом.

наставлений, что захватывают три иллюзии, что подобны таким, являешь полное освобождение после очищения заблуждающихся видений промежуточного состояния.

Также, [таковы] устные наставления о получении опыта. Обладая семью положениями тела в дневное время, пребывай в равновесии в природе Махамудры без фабрикаций, свежести видений настоящего.

В случае, если устремляешься к помыслам, то думая про это, [представляй, что] все эти видимые объекты настоящего после моей смерти будут пребывать как мгновенно [появляющееся] и материальное, что возникает как видения промежуточного состояния. Также и эти объекты пребывают как объекты промежуточного состояния становления. Эти существа, живые существа, являются живыми существами промежуточного состояния. И поскольку придерживаются существования того, что подобно несуществующему, то из-за отсутствия распознавания [сущности] следуют вослед заблуждениям. Творят многочисленные действия, что бессмысленны и [являют собой] заблуждения.

Сейчас же необходимо исполнять молитвы могущественным объектам, Драгоценностям, гуру, дева и дакини. Все эти проявляющиеся в видениях объекты шести скоплений [являются] видениями промежуточного состояния. Все они подобны сну и иллюзии. Думай: «Во всём нет сердца». И также даже собственные близкие, друзья или собрание близких и пр. после смерти пребывают, путешествуя в промежуточном состоянии вместе со мной. Поэтому на основании природы помыслов «Необходимо творить памятование о наставлениях гуру о прямом введении» - усердствуй в добродетельной практике на основании тела, речи и ума. Все видимые формы, объекты глаз, очищаются в [единстве] видения и пустоты, как подобные Луне в воде. Подобно тому [действуй] с пустотой и звучанием звуков, пустотой и ощущениями ароматов, пустотой и переживанием вкуса, пустотой и осязанием от прикосновений, осознанием как движениями ума и пустотой, движением праны. И когда тренируешься в энергии в природе Махамудры всего, что подобна такой, и связываешься с видениями промежуточного состояния, с силой зарождается усердие без волнений.

Поскольку в качестве знакомства формируются привычные тенденции, лишь это провозглашается вслух. Когда не погружаешься умом в какие-либо другие действия, важным является концентрация на вхождение в это. Поэтому, тренируясь подобным образом, направляться к уменьшению привязанности к мгновенным видениям настоящего. Зарождай ясное понимание в помыслах: «Всё пребывает как видения промежуточного состояния». В усердии появится скорость, появится гирлянда предзнаменований о переживании опыта. Дополнительно возникнут постоянные печали и колебания в уме.

Во время этого в уме творятся безграничные чистые страны Просветлённых на основании природы, что свободна от привязанности к истинности. Концентрируйся на намерении проследовать по всем им. Исполняй молитвы-благопожелания, такие как совершенно чистая страна и пр. И какие бы осуществлял из действий тела, речи и ума, действуй [как с подобными] видениям промежуточного состояния, снами, луной в воде, миражами. Благодаря тренировке, что подобна такой, вечером и также во сне появятся видения промежуточного состояния и после освобождения от привязанности и цепляния — зародится опыт [единства] видений и пустоты. Если возникнет отсутствие особенностей в тренировке днём и в сновидении, то даже когда памятованием будешь придерживаться сна, будешь тренироваться очищении чистых стран и из-за этого погрузишься в привыкание. Поскольку тренируешься в энергии в этом, распознаёшь промежуточное состояние и получаешь опыт. Из-за этого полностью освободишься после распознавания посредством воззрения из ключевых моментов, что соответствуют наставлениям, [показанным] выше.

Вкратце, йогин с особыми [способностями] привыкает к сути Махамудры, ясному свету пути. Благодаря этому превосходит очищаемое и очищающее в промежуточном состоянии. И в этой природе пресечение дыхания будет равно времени освобождения.

[В случае] средних [способностей] – тренируются подобно [показанному] выше, [постигая] все видения настоящего, что мыслятся как промежуточное состояние, как подобные иллюзии или сну. Благодаря этому также и во сне появятся видения промежуточного состояния сна и иллюзии. Поскольку тренируешься в этом, предстанет освобождение из-за смешивания в промежуточном состоянии материнского и сыновьяго ясного света. Из-за этого очистятся как три захваченные иллюзии.

[В случае] обычных [способностей] – полагаешься на частицу получения опыта в прошлом. И

когда формируется знакомство посредством ключевых наставлений о смешении и переносе, зарождается благое намерение о переносе в сердце гуру, дева и дакини, или переносе в страну Просветлённого, или о пресечении движения в нечистое лоно. Благодаря этому осуществишь вхождение в особенное семейство, такие как семейство тех, кто обрёл собственную силу для поддержания целей существ или достижения непревзойдённого просветления, и пр. Самаяя.

Все эти наставления формируются как соотносящиеся с переносом и смешиванием. [Когда так сделаешь,] осуществишь получение собственного опыта и [станешь] учителем других. И на основании этого текста, а также сущностного руководства о тренировке [или очищении] промежуточного состояния, отмечайся, соотносясь в малой степени, с предварительными действиями из руководства, такими как гуру-йога и пр. Осуществляй смешение и перенос из основной части. Объединяйся посредством знания с тем, что соотносится и с переживанием опыта других [методов].

Ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и ради блага последователей в будущем, я, Падмасамбхава, разъяснил как ткань лучей сострадания, наставления из сумки о трёх смешиваниях с окончательным уровнем, переносе и иллюзии. Пусть повстречает тех, кто обладает удачей и обладает судьбой!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён.

Держатель мантры Гаргьи Вангчхугцал³ извлёк из Пури Пхугмочхе. Рука тертёна записала [это как] сына из золотой бумаги. [Записав,] транскрибировал, провозгласил и оставил [пребывать].

Перевёл лама Тулку Дондруб Дордже.